



Te Puni Kōkiri  
REALISING MĀORI POTENTIAL

Putanga

20  
2010

Mahuru – Whiringa ā Nuku

CELEBRATING MĀORI ACHIEVEMENT

# KŌKIRI

KIA EKE  
TE REO



KOTAHI TAU E TOE ANA

NGĀTI RĀRUA ĀTIAWA IWI

MĀORI WARDENS





## FROM THE CHIEF EXECUTIVE – LEITH COMER

Putanga  
20  
2010

Manuru – Whiringa ā Nuku

### REVIVING OUR REO

*Tēnā rā tātou katoa*

E ngā mana, e ngā reo o ngā pito e whā o te ao, tēnei te mihi manahau a Te Puni Kōkiri. He mihi maioha, he tangi ki a rātou mā kua ngaro atu ki tua o Paerau. Hoki atu rā ki te kāpunipuni o Hinenuitepō. Haere, haere, haere atu koutou.

As we go to press, a devastating 7.1 earthquake in Te Waipounamu has struck and the region is assessing the true extent of the damage. Residents in affected areas are rallying; as well as the rest of the country. We are thankful that no lives were lost but our thoughts are with those injured, those who have experienced very real distress as a result of the earthquake, and for the significant loss of property that has occurred.

The theme of this edition of Kōkiri is reviving the reo.

As tangata whenua, Māori people are unique to this land and our reo helps to define us as the indigenous people of Aotearoa.

Every year since 1975, the country has celebrated Te Wiki o te Reo Māori or Māori Language Week. It's a time for everyone to celebrate te reo Māori and to use it as much as possible in everyday life.

Te Puni Kōkiri is committed to the revitalisation of the reo and is also responsible for overseeing the implementation of the Māori Language Strategy.

In this edition of Kōkiri we cover what was a highly successful Te Wiki o te Reo Māori 2010 with its theme of "Te Mahi Kai". We also feature the new chief executive of Te Taura Whiri i te Reo Māori; Glenis Philip-Barbara as well as the recently announced Independent Review of the Māori Language Strategy and Sector.

Ka haruru a Aotearoa tangata i tōna reo taketake.

Leith Comer

Te Puni Kōkiri – Manahautū



9

22

26

## Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust 9

An ex-gratia payment to the Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust signals a new step forward.

## Kotahi tau e toe ana 22

The Giant Rugby Ball was officially welcomed onto Australian shores with an historic early morning ceremony.

## Māori Wardens 26

Kirikiroa Māori Wardens at the Coronation.

## Te Ao Māori 6–9

*The Māori World*

Te Puni Kōkiri welcomes Herewini Te Koha

Guiding Māori careers

Sir Wira Gardiner becomes Chair of the Tertiary Education Commission

Teaching Excellence Award for Tikanga

Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust payment recognises past losses

## Kaupapa Mātua 10–21

*Main Feature*

Te Mahi Kai  
The Language of Food

Nau mai Haere mai

2010 Māori Language Week makes its mark  
Attitudes Towards Māori Language Summary Report

Review of Māori Language Sector

Independent Panel for Review of the Māori Language Sector

Hui-ā-Motu

Huia Te Reo

Last day of Māori Language Week

Māori Language Week Awards 2010

Honorary doctorate for Māori language pioneer

## Te Ao Māori 22–27

*The Māori World*

Kotahi tau e toe ana  
Minister Visits Wairoa

## Whānau Ora 24–27

Hon Tariana Turia column  
The latest from Whānau Ora

## Te Ao Māori 26–27

*The Māori World*

Māori Wardens at the Coronation

Tuia Te Ako Hui

## Maramataka 28–30

## Pānui 31

Waiata Māori Awards 2010  
Key Facts about Māori

## Te Matatini 32–37

Te Matatini Chief Executive's update

The Draw and the Judges  
The Contenders

## Toi 38–39

Te Waka Toi Awards  
Kapiti Island's resident writer  
Secondary school kapa haka nationals

## Rangahau 40–41

Kaiako Pono: Mentoring for Māori Learners in the Tertiary Sector  
Passing on

## Rangatahi 42–43

Call for Māori Youth Council  
Outlook for Some Day

## From the desk of the Minister of Māori Affairs



### MAI TE MINITA TAKE MĀORI

*E ngā reo, e ngā mana, e ngā iwi, tēnā koutou. Ka nui taku mihi ki a koutou, ki a tātau, e whakapau kaha ana mō tō tātau reo.*

E whā tekau tau ki muri, i puta te whakapae, tērā ka mate te reo Māori i roto i te whakatipuranga kotahi, i mua tonu i te tau rua mano.

Heoi anō, kei kōnei tonu tātau e hāpai ana i tō tātau reo, e wānanga ana i ōna āhuatanga me ōna huarahi whakamua, ki roto tonu i te reo. Kāre e kore, kua piki te ora!

Engari, ka tipu te pātai kei roto i a au: He ora pēhea nei tēnei ora?

Ko ngā kaupapa e ora ai tō tātau reo, nō tātau anō, nō te mātauranga Māori. Engari nō te nohonga o aua kaupapa i raro i ngā tari kāwanatanga, ngoikore haere te tino waiwai o ngā kaupapa.

I te whakaturetanga o Ngā Kura Kaupapa Māori me ngā Whare Wānanga, kua roto te mana o runga ake i ēnei kaupapa ki te kāwana.

Nā te maha o ngā kōrero, ngā āwangawanga kua tae nei ki taku tari, ka whakatūria e au Te Paepae Motuhake, māna ngā mahi whakapakari reo katoa e arotake. Ka tirohia whānuitia ngā mahi, te whakapaunga pūtea, ka tirohia hoki ngā hua ki te reo.

Mā Tāmati Reedy te Paepae Motuhake nei e arahi. Ko ōna hoa tokoono, he tohunga reo Māori, he tohunga whakaora reo – pēnā te nuinga o koutou.

Nā reira, ko taku tino hiahia me kaha tātau ki te wānanga i te oranga o ā tātau ake kaupapa e mahia ana i raro i ngā kaupapa here o te kāwana.

Te tini te mano o koutou e mahi ana i roto i ngā whānau, i ngā hapū, i ngā iwi, i ngā hapori, kia ora ai tō tātau reo, anei rā tētahi huarahi hei whai atu i ā koutou wawata mō tō tātau reo.

Kia haruru tonu te whenua i tōna reo taketake.

Hon Dr Pita R Sharples,  
Minita Māori



Te Puni Kōkiri  
REALISING MĀORI POTENTIAL

Kōkiri is published bi-monthly by Te Puni Kōkiri (The Ministry of Māori Development). Its kaupapa is to celebrate Māori achievement, showcase Māori success and realise Māori potential.

**Kōkiri is FREE.**

**For all database enquiries** including new subscriptions, updates and/or amendments visit [www.tpk.govt.nz/kokiri](http://www.tpk.govt.nz/kokiri)

**For all editorial enquiries** please contact the Kōkiri Editor at, [kokiri@tpk.govt.nz](mailto:kokiri@tpk.govt.nz) or visit [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz)

**DESIGN AND ART:** Cluster Creative

**PRINT PRODUCTION:** Webstar Ltd

**DISTRIBUTION:** Datamail Group

**ISSN:** 1177-8164

**CONTRIBUTIONS:** Te Puni Kōkiri welcomes editorial and photographic contributions to Kōkiri. Te Puni Kōkiri reserves the right not to publish any contribution given. Unsolicited material will not be returned unless accompanied by a stamped, self-addressed envelope. While all care is taken, no liability is accepted for loss or damage.

**COPYRIGHT:** Parts of this publication may be reproduced or copied with the editor's approval.

© Te Puni Kōkiri 2010

**DISCLAIMER:** Kōkiri is published by Te Puni Kōkiri, PO Box 3943, Wellington. While every care has been taken in the preparation of this publication, neither Te Puni Kōkiri nor the individual writers accept any responsibility or liability, whether in contract or in tort (including negligence) or otherwise, for anything done or not done by any person in reliance, whether wholly or partially, on any of the contents of this publication. Readers should also note that the materials in this publication are the personal views of the writers and do not necessarily reflect the official policy or views of Te Puni Kōkiri.

## Takuta Te Kapunga Matemoana Dewes



*Ngāti Porou, Te Whānau a Rakairoa, Te Whānau a Hunaara, Te Whānau a Hinerupe, Te Whānau a Te Aopare, Tuwhakairiora*

Respected Ngāti Porou elder and historian, Dr Te Kapunga Matemoana Dewes, 'Koro', passed away on 17 August 2010 at his sister Merehēni's home in Te Araroa.

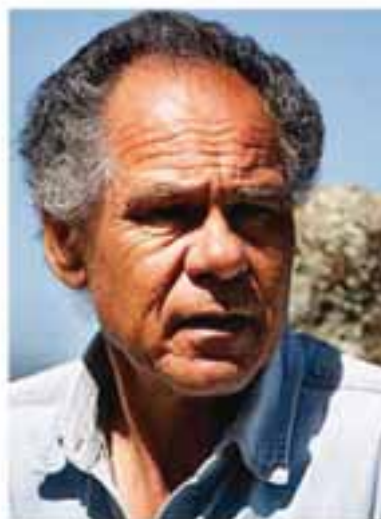
He was 80 years old and leaves behind his children, Cathy, Whaimutu and Campbell, their partners, children and mokopuna and his two sisters Mereheni Waitoa and Heni Torori Dewes-Porter.

Koro Dewes was a pioneering educationalist in the 1960s and 1970s.

He started in adult education at Auckland University and then laid the foundations for Victoria University's Māori studies department, before returning home to the East Coast and helping form Te Rūnanga o Ngāti Porou.

In 2004 Mr Dewes was awarded an Honorary Doctorate of Literature by Victoria University of Wellington, where he had taught for many years.

Nō reira e te pāpā, e te kākā wahanui, e te puna o te mātauranga Ngāti Porou, haere. Okioki ki roto i ngā ringa o to Kaihanga.



## Te Miringa Hohaia

*Taranaki Tuturu and Taranaki Whaanui*

The director of Taranaki's Parihaka Peace Festival and an advocate for Māori land rights in Taranaki, Te Miringa Hohaia, died suddenly on 17 August 2010, aged 58.

Mr Hohaia was a strong advocate for Māori land rights in Taranaki through the Waitangi Tribunal and Parihaka.

Mr Hohaia was involved in the Motunui claim to the Waitangi Tribunal in 1978, which changed the course of history for the tribunal, and for claimants from every iwi who followed on.

He also helped to drive through the complex Taranaki land claims, with special reference to the pivotal role of Parihaka in the history of Taranaki.

He was also an advocate for the arts - curating the exhibition "Parihaka: The Art of Passive Resistance". Mr Hohaia was instrumental in setting up Taranaki's Parihaka Peace Festival in 2005.

E te rangatira, kua wheturangitia koe, haere ki Hawaiki-nui, Hawaiki-roa, ki Hawaiki-pamamao.



## TE PUNI KŌKIRI WELCOMES Herewini Te Koha

*Leith Comer, Chief Executive of Te Puni Kōkiri has appointed Mr Herewini Te Koha (Ngāti Porou, Ngāti Tamatera, Ngāpuhi) as Deputy Secretary for the Relationships and Information Wāhanga.*

"I am delighted to be able to welcome back someone of Herewini's calibre to help us lead the work of Te Puni Kōkiri," Leith Comer said.

"During the 1990s, Herewini held various roles within Te Puni Kōkiri, including Branch Manager Corporate Services."

After leaving Te Puni Kōkiri in 1996, Herewini continued his

public sector career with the Office of Treaty Settlements before moving into management consulting in 1999.

In 2004 Herewini returned to the public sector as interim chief executive of Te Māngai Pāho, the Māori language broadcasting funding agency. He later served on that agency's board before stepping down in 2008.

"Herewini brings with him a nice balance of public, private and iwi experience," Leith Comer said.

Herewini is married to Kim Ngarimu and they have four children.



Herewini Te Koha, Mātānuku Mahuika, Chief Judge Joe Williams



## GUIDING MĀORI CAREERS

*Career Services has appointed Claire Stirling-Hawkins (Ngāti Porou, Ngāti Pāhauwera) to the role of Te Pouārahi, General Manager Māori.*

Ms Stirling-Hawkins has been seconded to the position for a year as cover while incumbent Linnae Pohatu is on parental leave.

Ms Stirling-Hawkins began at Career Services in 2001 in the role of Kaitohutohu (Māori career consultant), was later promoted to Regional Manager Central and then Practice Leader Central South Area. Her new position as General Manager Māori began in July.

During her time with Career Services, Claire has worked with a wide variety of audiences including secondary school students, intermediate and secondary school teachers, iwi, Māori organisations, business organisations, tertiary institutions and community organisations.

She has a strong personal interest and competence in Te Reo me ngā Tikanga Māori, and her qualifications include a Bachelor of Arts in Māori Studies and a Post Graduate Diploma in Te Reo Māori, both from Massey University, as well as a National Diploma in Public Sector Māori.

She enjoys participating in kapa haka with her whānau, is fully committed to whānau, hapū and iwi development and is an avid supporter of Kaupapa Māori education.

Claire lives in Palmerston North with her husband Hector Hawkins and their two children, Hekerangi Harawira Hawkins (12) and Te Huikau Grace Hawkins (7). Claire and Hector are committed to their children being brought up in a nurtured Māori language and cultural environment and their children attend Te Kura Kaupapa Māori o Mana Tamariki.

## Sir Wira Gardiner becomes Chair of the Tertiary Education Commission

*Sir Wira (Ngāti Awa, Ngāti Pūkiao, Whakatohea and Te Whānau-ā-Apanui) was the founding Chief Executive of Te Puni Kōkiri and previously had senior leadership roles in the military.*

More recently, Sir Wira has worked as a consultant, gaining considerable experience in management and governance in the tertiary sector – as a Crown observer on the council of Te Wānanga o Aotearoa and as chair and acting chief executive of Te Whare Wānanga o Awanuiārangī.

He has also had considerable experience in iwi governance and in managing consultation on Treaty of Waitangi issues.

Sir Wira's term began in June 2010 and is for three years.



*"I like to empower students as the architects of their own destiny"*

## Award for Excellence

*A teacher of Māori language, tikanga and Māori performing arts at the University of Waikato is the winner of an inaugural Ako Aotearoa award for excellence in tertiary teaching in the Kaupapa Māori category.*

Te Kahautu Maxwell, a senior lecturer at Waikato's School of Māori and Pacific Development, and departmental head of Aka Tikanga, is one of 11 winners of the national teaching excellence awards, presented at a ceremony in Wellington recently.

Funded by the Tertiary Education Commission, the awards have been running since 2001, but it's the first year a new category of award has been added to recognise the contribution of tertiary teachers in a kaupapa Māori context.

Mr Maxwell said he accepted the award on behalf of all academics at the University of Waikato.

"This award helps profile our Māori distinctiveness at the University of Waikato," he said. "In accepting, I want to acknowledge my predecessors Wharehuia Milroy, Hirini

Melbourne, Tīmoti Kāretu, Tamati Reedy and all my mentors that have been part of my development as an academic."

A highly acclaimed orator and kapa haka composer and performer, Mr Maxwell brings real authenticity to the classroom, and is equally at home teaching in English and Te Reo Māori.

"I like to empower students as the architects of their own destiny," he said. "I bring to the classroom life experience from my own upbringing. I was raised by my elders who demanded high standards and excellence in everything one does in life."

Mr Maxwell grew up on the East Coast, and is affiliated to Te Whakatōhea, Ngāi Tai, Te Whānau-ā-Apanui, Ngāti Awa, Tūhoe, Ngāti Porou and Ngāti Maniapoto. He is a tohunga of Te Haahi Ringatū, and a licensed Māori language interpreter and translator.

As part of his teaching, he creates real-life situations for his students to practise their learning – whether it be delivering an oration on the marae or composing and performing a kapa haka programme in public.





Rore Stafford, Jeune Morgan

## NGĀTI RĀRUA ĀTIAWA IWI TRUST PAYMENT RECOGNISES PAST LOSSES

*An ex-gratia payment to the Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust signals a new step forward for the management of the Whakarewa lands around Motueka.*

The reserves were formerly administered by the Whakarewa School Board on an imposed perpetual leasing regime similar to the adjacent Māori reserves, which saw less than fair rentals being received by the Māori owners.

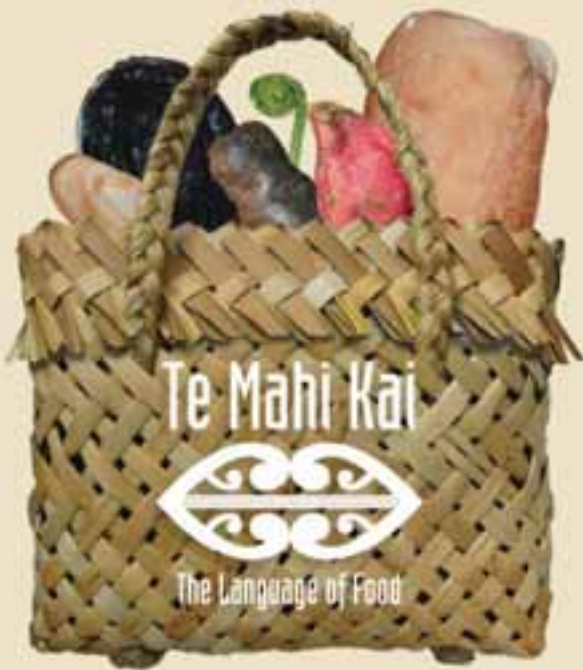
The Whakarewa lands were not returned for the benefit of the descendants of the original owners until 1993 when the Trust was established.

"This ex-gratia payment is on the basis of the Crown's recognition of past rental losses incurred by the Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust," said Dr Sharples. "Compensation was paid to other Māori reserved land owner groups in 2002.

"The payment will boost the Trust's financial ability to better manage and develop the Whakarewa Lands. It will not change any leasing arrangements the Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust have with their lessees. The payment is not a Treaty settlement.



Hon Dr Pita Sharples, Paul Morgan



## TE WIKI O TE REO MĀORI

*The theme of Te Wiki o te Reo Māori this year was "Te Mahi Kai – The Language of Food".*

Kai, or food, is a very important part of any culture from gathering, preparing and sharing of it to show hospitality and respect for visitors.

Food, and the culture and customs surrounding it, contribute to a sense of community for many people all over the world.

'Te Mahi Kai' begins with sharing a meal. But the language of food also includes collecting food from the land and sea, and traditional and contemporary preparation methods.

Throughout the week, the aim was to encourage New Zealanders to have fun learning about 'Te Mahi Kai' and speaking the language of food at home and in their community.

It seems to have worked a treat!

## NAU MAI HAERE MAI

*Te Puni Kōkiri welcomes Glenis Philip-Barbara as the new Chief Executive Officer of Te Taura Whiri i te Reo Māori.*

A vision of restoring te reo Māori as the language of communication in Māori homes has taken Glenis Philip-Barbara to the capital to lead Te Taura Whiri i te Reo Māori (the Māori Language Commission).

"I applied for the role because I was excited by the Commission's commitment to maintaining te reo as the language parents use to communicate with their kids. Which is what I am both personally and professionally passionate about and committed to," said Ms Philip Barbara.

Ms Philip-Barbara left her role as Director of Business Development at the Tairāwhiti Polytechnic in Gisborne to take up her role in Wellington.

Te Taura Whiri i te Reo Māori's chairperson Erima Henare said the Ngāti Porou academic brought a mix of management, research and kaupapa Māori experience to the commission.

Ms Philip-Barbara said she believes te reo Māori is the birthright of every Māori and should be accessible to everyone who called Aotearoa home.

*Thanks to Stan Pardoe and Rongowhakaata Trust for photograph permission.*

# KAUPAPA MĀTUA

Glenis Philip-Barbara – Chief Executive  
Officer, Te Taura Whiri i te Reo Māori  
Ngāti Porou, Ngāti Uepōhātu



Source: Norm Heke and Te Papa Tongarewa



## 2010

### Māori Language Week makes its mark

*Māori Language week 2010 has attracted universal praise from across the country according to the initial data that has been compiled.*

Leading the way this year was the significant contribution from supermarket leader Progressive Enterprises which undertook a massive bilingual advertising campaign over the entire week.

This initiative alone ensured that more than 2.4 million shoppers were exposed to te reo Māori over the week. Combine that commitment with the number of people who received their weekly advertising and marketing material and the number of people exposed to te reo Māori over Māori Language Week was substantially more.

"Te Taura Whiri i te Reo Māori (The Māori Language Commission) was impressed with the commitment shown by other organisations as well," said Chief Executive Glenis Philip-Barbara.

"Māori Language Week featured on all television channels, radio stations and print media throughout the country. More than 350 media hits have been recorded so far on Māori language media coverage this month. That figure is climbing and we look set to exceed last year's measures", says Glenis Philip-Barbara.

"Our office has been overwhelmed with positive and encouraging feedback about the coverage of Māori Language Week this year," said Glenis Philip-Barbara. The momentum must continue and all of those organisations that took part in the week have all played a key role in ensuring the survival of te reo Māori.



Hon Dr Pita Sharples

A cook-off using te reo launched the Week in Wellington.



Te Taura Whiri i te Reo Māori and Te Puni Kōkiri support the opening of Māori Language Week.

# KAUPAPA MĀTUA



## Attitudes Towards Māori Language Summary Report



*There have been significant gains in positive attitudes towards the Māori language over the last decade, according to the latest report released by Te Puni Kōkiri. Hon Dr Pita Sharples has attributed this success to support by Māori and non-Māori alike.*

"Language thrives on positive reinforcement and something we have all played a part in," says Dr

Sharples. "This survey is conducted every three years, and measures progress towards the government's goal to increase the status of Māori language by developing positive attitudes towards it among speakers and non-speakers," he said.

"Non-Māori acceptance and support for Māori people speaking Māori in public places has almost doubled since 2000, from 40% to 77%. Māori support for the Māori language has remained consistently high over the decade.

"We celebrate the progress we have made so far and the positive platform that it provides us for the current review of the Maori language strategy and sector. As the late Sir James Henare said, we have done too much, not to do more, we have come too far, not to go further".

The 2009 Māori Language Attitudes summary report is available at [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz), with the full report available shortly.



## Attitudes towards Māori language SURVEY



## TĀ TE RANGAHAU A TE TAU 2009

- E tautoko ana ngā kaiwhakautu Māori kia whai wāhi ngā tamariki katoa ki ngā akoranga reo Māori, kua ko ngā tamariki Māori anake;
- I te tau 2009 he tino kaha te tautoko i te wāhi ki te Kāwanatanga mōna i tautoko rā i ngā reo irirangi Māori (94% o ngā kaiwhakautu i whakaae, i kaha whakaae rānei) me te rangahau i te ora o te reo Māori (91%);
- Ahakoa i whakaae e 94% o ngā kaiwhakautu Māori me tautoko e te Kāwanatanga ngā reo irirangi Māori, e 30% noa iho i kī mai ka whakarongo tonu rātou ki aua reo irirangi;
- Kua kaha ake te tautoko i te tauāki: 'He mea pai kia kōrero Māori te hunga Māori i ngā wāhi tūmatanui, ki ngā wāhi rānei', arā, kua piki atu i 40% i te tau 2000 ki te 77% i te tau 2009;
- E kaha tautoko ana a Tauwiwi i te tautoko a te Kāwanatanga ki ngā reo irirangi Māori (85%) me te ine i te ora o te reo Māori (79%);
- Ko ētahi o rātou, arā a Tauwiwi, kei te mātaki i a Whakaata Māori (26%) me te haere ki ngā kaupapa kei reira he pōwhiri me ngā whaikōrero (23%).

## ACCORDING TO THE 2009 SURVEY

- Māori respondents are more likely to support Māori language education for all children, rather than for Māori children only;
- In 2009, there was particularly strong support for the role of Government in supporting Māori radio stations (94% of respondents agreed or strongly agreed) and in recording how well the Māori language is doing (91%);
- While 94% of Māori respondents in 2009 agreed that Government should support Māori radio stations, only 30% of respondents reported that they listened to these stations on a regular basis;
- Support for the statement, 'it is a good thing that Māori people speak Māori in public places' has increased from 40% in 2000 to 77% in 2009;
- Non-Māori strongly support the Government's support for Māori radio stations (85%) and measuring the health of the Māori language (79%);
- Some non-Māori people watch the Māori Television Service (26%) and attend ceremonies or events with Māori welcomes and speeches (23%).

## REVIEW OF MĀORI LANGUAGE SECTOR

*Ka arotaketia ngā whakanuitanga i te reo Māori*

Ka whakamātauria, ka arotaketia whānuitia ngā rōpū whakanui i te reo Māori, me ō rātou kaupapa, kia aronui ake ai te kāwanatanga ki ngā wawata me ngā hiahia a ngā iwi Māori, e ai ki te Minita Māori ki a Tākuta Pita Sharples.

"Tata ki te \$226 miriona ka pau i te Kāwanatanga ia tau, ia tau ki te whakarauora i te reo Māori, mā roto i ngā kura, mā ngā whakapāhotanga, mā ngā mahi a Te Taura Whiri, a Te Puni Kōkiri me ētahi atu," hei tā te Minita.

"Mā tētahi Rautaki Reo Māori hōu, he mea whakatū i runga i te mahi tahitanga a ngā iwi me te Karauna, ā tātou mahi whakarauora i te reo e whakakotahi," hei tāna anō.

Tokowhiti ngā pūkenga reo kua tohua ki tētahi Rōpū Arotake a te Minita: Ko Ahorangi Tāmami Reedy hei Heamana, ko Toni Waho rātou ko Hana O'Regan, ko Cathy Dewes, ko Pem Bird, ko Pānia Papa, ko Rāhera Shortland hei mema.

### REVIEW OF MĀORI LANGUAGE STRATEGY AND SECTOR

The strategy and infrastructure of the Māori Language sector is to be completely reviewed, to ensure the programmes and expenditure across the whole of government are responsive to Iwi/Māori aspirations, Māori Affairs Minister Dr Pita Sharples announced recently.

"Government spends around \$226 million every year to revitalise Māori language, in schools, through broadcasting, in programmes supported by Te Taura Whiri i te Reo Māori and other agencies," said the Minister.



Left to right: Rāhera Shortland, Toni Waho, Pānia Papa, Tamami Reedy, Hana O'Regan, Cathy Dewes, Pem Bird.

"A revised Māori Language Strategy will bring together all our efforts to promote and revitalise our language – a strategy that will be based on partnership between the Crown and Iwi/Māori", said Dr Sharples.

A Ministerial review group of language experts will carry out this review. Professor Tamami Reedy will chair the group, with Toni Waho, Hana O'Regan, Cathy Dewes, Pem Bird, Pānia Papa and Rāhera Shortland as members.

## INDEPENDENT PANEL FOR REVIEW OF THE MĀORI LANGUAGE SECTOR

*Māori language experts for review panel*

### RAHERA SHORTLAND (NGĀPUHI)

Rāhera has extensive experience and involvement in Māori language revitalisation and education based initiatives. She has taught Māori language

and kapa haka in secondary schools in the Auckland area. Rāhera has had a long and distinguished involvement with Te Ātaarangi, and is a member of the Board of Trustees of the Te Ātaarangi Educational Trust. Rāhera is currently the representative for Te Ātaarangi on Te Pūtahi Paoho (the Māori Electoral College).

### TONI WAHO (NGĀTI RANGI)

Māori language has been a central part of Toni's career over the past 20 years through his participation in areas such as Kōhanga Reo and Kura Kaupapa Māori. Toni has been involved in the establishment of Te Rūnanganui o Ngā Kura Kaupapa Māori, as well as the development of Te Aho Matua – the underlying principles for Kura Kaupapa Māori whānau, teachers and students.

### PĀNIA PAPA (WAIKATO, NGĀTI RAUKAWA, NGĀTI KOROKI-KAHUKURA, NGĀTI MAHUTA)

Pānia has a strong background in Māori language education and Māori performing





arts. She has taught at the University of Waikato, as well as being involved in Māori language and marae based programmes through Te Wānanga o Aotearoa and Te Wānanga o Raukawa. For years Pānia has been the producer for Cinco Cine Film Productions responsible for the Māori medium television programme Pūkana and the co-director of her consultancy Takatū Ltd.

#### **EMERITUS PROFESSOR TAMATI REEDY (NGĀTI POROU)**

Professor Tamati Reedy has an extensive background in education and the public sector. He was the Chief Executive and Secretary of the Department of Māori Affairs from 1983 to 1989, and also worked at the Department of Education. As the Foundation Dean and Professor at University Waikato, Professor Reedy established the new school of Māori and Pacific Development.

#### **HANA O'REGAN (KAI TAHU)**

Hana has a Māori language revitalisation and Māori language education background. Hana taught at the University of Otago as well as the Christchurch Polytechnic Institute of Technology. Hana co-managed the Māori language unit for Te Rūnanga o Ngāi Tahu where she helped develop and implement the Ngāi Tahu iwi Māori language strategy.

#### **CATHY DEWES (TE ARAWA, NGĀTI POROU)**

Cathy is a long-time advocate of the Māori language and has been actively involved in various Māori language revitalisation initiatives for more than three decades. Cathy was part of the Te Reo Māori Society, and a founding member of the Kura Kaupapa Māori movement.

#### **PEMBROKE (PEM) BIRD (NGĀTI MANAWA, NGĀTI TAHU)**

Pem has an extensive Māori language and mainstream education background. His roles within the education sector range from being a teacher, principal, as well as a Dean of Te Puna Wānanga at the former Auckland College of Education. In 1986, he became the principal of Rakaumanga School in Huntly – one of the first total immersion schools in New Zealand. He was also a founder of the Te Akatea National Māori Principals Association. Pem has public sector experience having worked for both the Ministry of Education and the New Zealand Qualifications Authority.

---

*"A revised Māori Language Strategy will bring together all our efforts to promote and revitalise our language..."*

---

# KAUPAPA MĀTUA



Hone Edwards, Paora Maxwell, Henare Kingi, Sam Jackson, Tamati Reedy



John Bishara



Mei Taare, Riripeti Reedy

## HUI Ā-MOTU

*At Hui ā-Motu, the Māori Affairs Minister Dr Pita Sharples said the real purpose of a value-for-money review of government expenditure on Māori language promotion is to ensure the survival of Māori language.*

In his speech to a national language conference at the Beehive on 1 September 2010, delivered in Māori, Dr Sharples said the most successful programmes for revitalising te reo Māori, such as kōhanga reo and kura kaupapa Māori, had come from the people themselves.

In kaupapa Māori education, he said, staff were burdened down with regulatory requirements, there were not enough fluent and trained staff, and teacher training programmes saw kaupapa Māori schools as simply translating a mainstream curriculum into English.

Dr Sharples said these were the reasons why he initiated a review of the whole Māori language strategy and sector - to ensure that the

money spent on language promotion was getting the best possible outcomes for the language.

He said he had told the review panel to leave no stone unturned in their search for the best ways to ensure the survival of Māori language. And he urged everyone involved in Māori language revitalisation to talk to the review panel on the issues they saw, and the solutions they proposed.

Dr Sharples told the hui the Cabinet supported the review, because Ministers are aware of the difficult decisions that must be made when kaupapa Māori are accountable for government funding. He said he looked forward to taking the review report back to Cabinet with recommendations from Māori people about how the future of te reo Māori can be secured.

For Dr Sharples' full speech notes see link below:  
[www.beehive.govt.nz/release/review+aims+benefit+maori+language](http://www.beehive.govt.nz/release/review+aims+benefit+maori+language)

## Huia Te Reo

*Huia Te Reo annual  
Māori language  
conference*

Te Taura Whiri i te Reo Māori (The Māori Language Commission) will host Huia Te Reo, the organisations annual language conference at the Rotorua Energy Events Centre from 8-9 October 2010.



Huia Te Reo is an annual language event that aims to discuss, showcase and celebrate Māori language innovation and success occurring across the country. There are three elements to the event. The first is an expo where organisations across the country will be invited to display the various initiatives and projects they undertake to revitalise the language. The second is a symposium where Māori language revitalisation issues will be discussed. The third is the Māori Language Awards.

"This event acknowledges that the impetus and momentum for language revitalisation, acquisition and use, happens in communities, in homes, in marae, in schools, and other theatres of the community. We invite Māori language enthusiasts and supporters from across society to attend Huia Te Reo, and to share with us the struggles and successes they experience on their journey with the language" says Chief Executive, Glenis Philip-Barbara.

"Our organisation has a singular focus on the language, and meeting with and discussing language issues and concerns with our Māori language teachers, broadcasters, writers, experts, linguists, with our kaumātua, whānau, and other language devotees enables us to effectively uphold and execute that mandate" says Glenis Philip-Barbara.

The expo and symposium events are free to attend, however attendees are required to register. Tickets for the Māori Language Awards are now available to purchase. For further enquiries please ring toll free on 0800 6283736, or email [huitereo@tetaurawhiri.govt.nz](mailto:huitereo@tetaurawhiri.govt.nz).



## LAST DAY OF MĀORI LANGUAGE WEEK

To coincide with the last day of Māori Language Week, Toni Huata launched her album, *Whiti* at Te Papa Tongarewa recently. "It is my hope that *Whiti* will uplift people. To me *Whiti* is a positive affirmation and celebration of life," says Toni.

*Whiti* is Toni's third solo album after featuring in at least eight other albums. Toni's albums are mostly all in te reo Māori, and *Whiti* is no different.

For more information go to [www.tonihuata.com](http://www.tonihuata.com). The *Whiti* album is available from Marbecks, Hi Fi, Warehouse and Te Papa store.

Māori Language Awards supreme winners 2009 – Te Poari Matua o Raukawa recipients with Erima Henare  
Left to right: Hori Deane, Charlie Tepana, Tangiwai Amopiu holding Rauhuia Tepana and Erima Henare.



## MĀORI LANGUAGE AWARDS 2010

*Following yet another successful Māori Language Week, Te Taura Whiri i te Reo Māori (The Māori Language Commission) calls for entries for the Māori Language Awards which will take place on the evening of 9 October as part of Huia Te Reo, the national Māori language conference at the Rotorua Energy Events Centre.*

As with last year the awards recognises projects and initiatives which seek longer term commitments to te reo Māori.

“Māori Language Week and the Māori Language Awards have been important in creating critical awareness of language revitalisation amongst wider New Zealand society groups for which the value of te reo Māori is not immediately clear or obvious. The challenge now is building on the goodwill and positivity created during Māori Language Week with a view to creating longer term commitments to the language”, says Chief Executive Glenis Philip-Barbara.

The categories have also had a reshuffle with the media categories renamed as Broadcasting mainstream and Broadcasting Māori. The same principle has been applied to the education categories with a mainstream and Māori medium differentiation introduced.

“Each year we receive feedback about how to improve the awards and the need to level the playing field such that ‘like’ organisations are assessed against one another has been a consistent theme over the years. We expect these changes will enhance the existing awards programme” says Glenis Philip-Barbara.

“We have also introduced an IT and Telecommunications category. The potential to advance and progress language revitalisation through these mediums is largely untapped so we view the addition of this category to the awards platform as an opportunity to profile the more innovative pathways being sought to promulgate and proliferate the language”, says Glenis Philip-Barbara.

After a one year hiatus, and with due consideration to feedback, the government category has also been reintroduced as an award category. As such all government departments and associated public sector entities are invited to submit entries for consideration this year.

For more information on the Māori Language Awards go to the Kōrero Māori website at [www.koreromaori.co.nz](http://www.koreromaori.co.nz)

Tickets for the Māori Language Awards are now available for purchase. For further enquiries please ring toll free on 0800 6283736, or email [reception@tetaurawhiri.govt.nz](mailto:reception@tetaurawhiri.govt.nz)



## Honorary doctorate for Māori language pioneer

*A pioneer of Māori language teaching and learning is being awarded an honorary doctorate from the University of Waikato.*

Roka Paora QSM (Whānau-ā-Apanui) is nationally recognised as an expert and authority in Māori language, culture and history. Her expertise in Te Reo saw her called upon to be a translator, editor, researcher and composer, assessor and examiner, tutor and television adviser.

Waikato University Vice-Chancellor Professor Roy Crawford says he feels privileged to be conferring an honorary doctorate on Mrs Paora.

"She has been a leader and teacher, and a carrier of knowledge passed down to her by her Kaumatua, which she in turn has passed on to her students and her wider community," Professor Crawford says.

"Mrs Paora worked at Waikato University for a time, going out of her way to help staff expand their knowledge of Māori language and literacy. Her research and writing now informs their research and teaching."

Mrs Paora had her honorary doctorate conferred by Chancellor Jim Bolger and Professor Crawford.



Source: Tourism New Zealand

## Kotahi tau e toe ana

*Tourism New Zealand's giant rugby ball, which has been used to promote the tournament in Paris, London and Tokyo, is now on Sydney's harbour front for the 2011 Rugby World Cup.*

The Giant Rugby Ball was officially welcomed onto Australian shores with an historic early morning ceremony between the first nation peoples of Australia – the Aboriginals and Māori.

The special occasion, was attended by officials and VIPs from both countries and recognised the two cultures through an Aboriginal welcome to the country and a pōhiri.

The opening of the giant ball coincided with the one-year countdown to the beginning of the tournament on 9 September, the opening of the second phase of ticket sales on 10 September and the Tri-Nations and Bledisloe Cup clash between Australian and New Zealand on 11 September.

Look out in the next edition of Kōkiri for updates on the Māori and Iwi initiatives for the Rugby World Cup.

### PREVIOUS APPEARANCES FOR THE GIANT RUGBY BALL

- **The Eiffel Tower, Paris, France – October 2007:** The Giant Rugby Ball was installed in front of the Eiffel Tower in central Paris during the 2007 Rugby World Cup. During the 15 days the Ball was open, an estimated world-wide media audience of over 137 million was exposed to coverage of the Ball; 24,000 people passed through the interior of the Ball.
- **Potters Field, London, England – November 2008:** 7,500 people visited the Ball when it was installed alongside London's iconic Tower Bridge in November 2008. As well as hosting the Queen, Prince Phillip, the touring All Blacks side and Mayor of London Boris Johnson, the Ball was the venue for the International Rugby Board's Rugby World Cup 2011 pool draw. Media coverage reached an estimated 200 million people around the world.
- **The Tokyo Tower, Tokyo, Japan – October 2009:** An average of 2,000 people per day visited the Ball during the six days that it was located in downtown Tokyo. Media coverage reached millions and visits to Tourism New Zealand's Japanese consumer website spiked at nearly 8,000 visits per day.
- **Circular Quay, Sydney, Australia – September 2010**



## MINISTER VISITS WAIROA

*It was a whirlwind visit but an enjoyable and productive day for the Minister of Māori Affairs Dr Pita Sharples.*

He spent a day visiting a range of Wairoa groups including kura kaupapa, kōhanga reo, community and local government organisations and enterprises.





## Hon Tariana Turia COLUMN

*Whānau Ora represents a significant investment in whānau and I am excited by the interest that this innovative approach has generated in its first few months of implementation.*

At its very core Whānau Ora is about empowering whānau to take control of their future. What we want for our whānau is to be self-determining, to be living healthy lifestyles, to be participating fully in society and to be economically secure.

These are aspirations that we hope will translate into real outcomes – outcomes that express the power and potential of our whānau to be the best they can be.

And the potential for our whānau has never been greater than now and one of the most incredible things for me has been the opportunity to witness the level of optimism from people.

I am delighted at the number and calibre of providers who have submitted proposals to deliver Whānau Ora.

Te Puni Kōkiri has received 130 proposals from 347 providers wanting to deliver Whānau Ora. Nearly 40 per cent of the expressions of interest are from provider collectives.

I am told that the calibre of the proposals is very high and that an impressive number of provider collectives have

submitted strong proposals to work collaboratively to deliver Whānau Ora.

The spirit of cooperation that is being demonstrated to work together in the best interests of whānau is exciting and a great sign for the future of whānau.

I look forward to announcing the selected providers in October.

Shortly afterwards, the Whānau Engagement Innovation and Integration (WEII) Fund will open for applications from whānau engaged with eligible providers including those selected through the EOI process; and other health and social service providers and NGOs like rūnanga and hapu organisations, marae committees and whānau trusts – located in regions of high need or where services are lacking.

Administered by Te Puni Kōkiri, the WEII Fund will be available to help our whānau develop whānau plans and implement discrete elements of those plans – so they can move to greater self reliance and self management by strengthening their connections and engagement with each other, with other whānau and the wider community; developing whānau leadership and building whānau knowledge, skills and capabilities.

More information on the WEII Fund will be available in October at [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz).



Whānau Ora Governance Group. Left to right: Stephen McKernan, Sir Mason Durie, Rob Cooper (chair), Leith Comer, Peter Hughes, Nancy Tuaine.



## THE LATEST FROM WHĀNAU ORA

- 130 Expressions of Interest proposals for Whānau Ora have been received for the first and second waves (57 in 1<sup>st</sup> wave & 73 in 2<sup>nd</sup> wave) by a total of 347 providers from around the country.
- Nearly 40% of all EOIs submitted were behalf of provider collectives – several with a national focus.
- EOIs had also been received from Pacific; refugee/migrant; and disability providers.
- Ten Whānau Ora Regional Leadership Groups around the country are assessing of the second wave Expressions of Interest. The Whānau Ora Governance Group has considered many first wave providers but has not yet finished the identification of providers to progress to Programmes of Action.
- When complete, the Whānau Ora Governance Group will consider recommendations from both the first and second waves.
- The Governance Group will then make final considerations regarding those providers selected to advance to the next stage of developing a Programme of Action (POA) and communicate those to the Minister Responsible for announcement.
- A Programme of Action provides a detailed plan of how a provider will deliver integrated services to whānau.
- An announcement of those providers selected to develop a POA is expected in early October.

## MĀORI WARDENS AT THE CORONATION

Quickly recognisable by their distinctive uniform, white gloves and friendly personalities, Māori Wardens are a familiar sight at national events special to iwi and New Zealand.

From transporting teenagers home well after their curfew, to assisting whānau ope on to marae, providing security at the sport events in stadia, and monitoring licensed premises – Māori Wardens provide a certain kind of reassurance to communities despite the weather, hour of the day, or day of the week.

The Kirikiriroa Māori Wardens and their peers from around the motu were at last month's celebrations of the coronation of Te Arikiniui Kingi Tuheitia. Linton Sionetali of the Kirikiriroa Māori Wardens says the presence of Wātene Māori at events like this is another expression of 'Aroha ki te Tāngata' – their love for their people.

Read the latest edition of *Aroha ki te Tangata*, the Māori Wardens newsletter, that includes:

- An exclusive role for Māori Wardens through the Rugby World Cup 2011 Volunteer Programme
- Deadlines for applications to the Māori Wardens Funding Programme
- Training and development opportunities
- An update on the inquiry into the Māori Community Development Act 1962
- Visit [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz) to read *Aroha ki te Tangata*.



Source: Waikato Times

Māori Wardens at the 2009 Koroneihana celebrations

## TUIA TE AKO HUI

*Bringing together teaching and learning*

Several hundred Māori tertiary whānau from across the tertiary education sector gathered at Pipitea Marae in Wellington recently for the Ako Aotearoa's inaugural national hui.

"Tuia Te Ako 2010" gave teachers and learners involved in Māori tertiary education the opportunity to discuss current issues for Māori learners, and strengthen the Māori tertiary community.

The hui also aimed to promote leadership in the sector, align Māori tertiary education with Māori, Iwi, Hapū and Whānau advancement and aspirations.

Speakers:

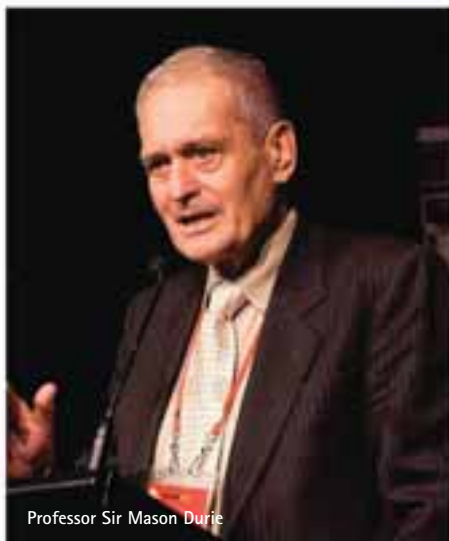
- Emeritus Professor Whataranga Winiata
- Professor Linda Smith
- Hana O'Regan
- Professor Sir Mason Durie
- Tertiary Education Minister Stephen Joyce.



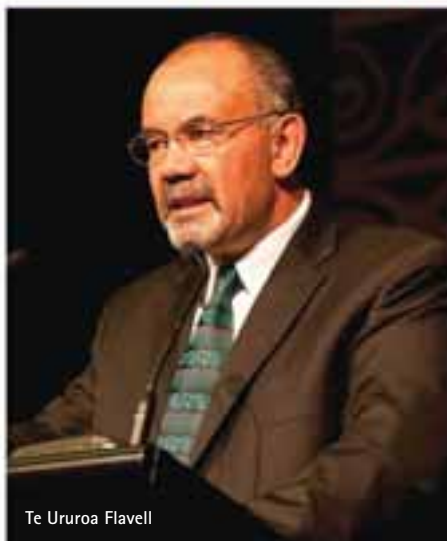
Tuia te Ako welcome



Tuia te Ako participants



Professor Sir Mason Durie



Te Ururoa Flavell



Emeritus Professor Whatarangi Winiata



# MARAMATAKA



## WHIRINGA Ā NUKU OCTOBER

### 2 - 3 OCTOBER 2010

Te Arawa pride – Takurua Hapu challenge  
The Arena, Rotorua Girls High School

Pull together whānau, hapū, Iwi or Marae teams to challenge the rest of Te Arawa in basketball, netball, volleyball, Ki o Rahi (a traditional Māori ball game) junior soccer (just for the kids) register your teams now!!! Proud to be Te Arawa – proud to represent Te Arawa – prepare now for the upcoming Te Arawa games Easter 2011.

For more information contact Aneta Morgan  
Phone: 07 348 3377  
Mobile: 027 348 3309  
Email: [aneta@papatakaro.org.nz](mailto:aneta@papatakaro.org.nz)

### 9 OCTOBER

Māori Language Awards 2010  
Rotorua Energy Events Centre, Rotorua

Following yet another successful Māori Language Week, Te Taura Whiri i te Reo Māori (The Māori Language Commission) calls for entries for the Māori Language Awards which will take place as part of Huia Te Reo, the national Māori language conference. Tickets for the Māori Language Awards will be available for purchase from the end of August.

For more information  
Phone: 0800 6283736  
Email: [reception@tetaurawhiri.govt.nz](mailto:reception@tetaurawhiri.govt.nz)  
Website: [www.koreromaori.co.nz](http://www.koreromaori.co.nz)

### 10 OCTOBER 2010

Te Unga Mai – The Arrival  
Gisborne

Te Unga Mai acknowledges our voyaging traditions and commemorates the first formal meeting between the Tangata Whenua of Turanganui a Kiwa and Lieutenant James Cook and the crew of the Endeavour.

For more information contact Te Unga Mai Trust  
Phone: (06) 863 3560  
Email: [teungamai@gmail.com](mailto:teungamai@gmail.com)  
Website: [www.teungamai.com](http://www.teungamai.com)

### 15 - 16 OCTOBER 2010

Violence as a Community Issue: Policy and Practice towards  
Reduction and Prevention

Otago House, 385 Queen Street, Auckland

A one day workshop for researchers, policy makers and practitioners working in the violence prevention and reduction areas across three domains: family violence, youth and violence, and alcohol and violence.

For more information contact Emily Keddell  
Phone: 03 479 5867  
Email: [emily.keddell@otago.ac.nz](mailto:emily.keddell@otago.ac.nz)  
Website: [www.otago.ac.nz/socialwork/news.html](http://www.otago.ac.nz/socialwork/news.html)



## WHIRINGA Ā RANGI NOVEMBER

### 15 – 16 OCTOBER 2010

Gisborne A&P Spring Show  
A&P Spring Showground's, Gisborne

Annual A&P Spring Show.

For more information contact Derek Allan

Phone: 06 868 6084

Email: [info@gisborneshow.co.nz](mailto:info@gisborneshow.co.nz)

Website: [www.gisborneshow.co.nz](http://www.gisborneshow.co.nz)

### 30 OCTOBER

Department of Māori Affairs Reunion  
Petone, Working Mens Club

The reunion celebration of the old Department of Māori Affairs will be held on Saturday 30 October 2010 at the Petone Working Men's Club. This is a chance for all former employees to come together and celebrate the mahi they achieved to realise Māori potential.

For more information contact Bill Kaua

Phone: 027 480 5423

Email: [bill@kohanga.ac.nz](mailto:bill@kohanga.ac.nz)

Or contact David Kingi

Email: [david.kingi@justice.govt.nz](mailto:david.kingi@justice.govt.nz)

Or contact Helen Hancox

Email: [helen@filing.co.nz](mailto:helen@filing.co.nz)

### 12 – 13 NOVEMBER

Around the Mountain Relay  
A Fun Event Open to Runners and Walkers.

Get a team together and have a fantastic weekend in Taranaki. Team entries before 20 October 2010.

For more information contact Selwyn Brown

Phone: 06 7588200

Email: [info@eventstaranaki.co.nz](mailto:info@eventstaranaki.co.nz)

Website: [www.eventstaranaki.co.nz](http://www.eventstaranaki.co.nz)

### 13 – 14 NOVEMBER 2010

Kai in the Bay – Māori and Wild food Festival  
Perfume Point Reserve, Hardinge Road West, Ahuriri, Napier

From the Gate to the Plate! The ultimate traditional Māori and Wild Food Festival Hawke's Bay has ever seen. 8am-5pm both days. In addition to experiencing the many food / beverage stands and exhibitions, Kai in the Bay have invited numerous talented Māori and European Chefs who will demonstrate their mouth watering signature dishes. Not to be missed "Ready Set Cook" with secret local celebrities who will entertain with their culinary skills in only 30 minutes.

For more information

Phone: 06 879 4444

Email: [info@kaiinthebay.co.nz](mailto:info@kaiinthebay.co.nz)

Website: [www.kaiinthebay.co.nz](http://www.kaiinthebay.co.nz)

# MARAMATAKA



Some of Te Puni Kōkiri kapa haka group at the Ngāti Rārua Ātiawa Iwi Trust signing

**23 - 26 NOVEMBER 2010**

Ngāti Kahungunu Iwi Primary Schools Kapa Haka  
Maraenui Bilingual School, Napier

Ngāti Kahungunu Iwi Primary Schools Kapa Haka  
2010 involves over 20 Primary Schools within the  
Ngāti Kahungunu rohe

For more information contact Mr Jim Pearcey

Phone: 06 8438021

Fax: 06 8431132

Email: [maraenui.admin@clear.net.nz](mailto:maraenui.admin@clear.net.nz)



Source: Tourism New Zealand

## WAIATA MĀORI AWARDS 2010

Well-known singer, song-writer and performer Taisha Tari has been named the inaugural 2010 Waiata Māori Awards ambassador.

Her role promotes the National Māori Awards in New Zealand and internationally.

Waiata Māori Awards executive director Tama Huata says the ambassador works as a champion for Māori music and Māori artists, as a role model and guide for those aspiring to achieve industry.

Taisha, won the inaugural Waiata Māori Awards in 2008, winning the Best Māori Female Solo Artist (album Aonua) and Best Māori Song (Karanga).

"The ambassador advocates for the Māori Music Awards, and is out there talking about the awards on radio, television or in the newspapers."

The Awards held recently included:

- The Māori Music Expo, where modern and traditional musicians and composers offered advice and experience.
- A fashion show, which mixed live music with work from prominent Hawke's Bay designers.
- The awards ceremony was broadcast by Radio Kahungunu through the iwi station network and by Māori Television.
- A hip-hop dance competition was held. The dance competition awards concluding the two day event.



## Key Facts about Māori

*Te Puni Kōkiri has just produced a business-card size handout containing key facts about Māori.*

The handout provides statistics at a glance on the Māori population in Aotearoa; proportionally, and a break-down by region.

Other statistics at a glance include; Māori life expectancy, and several educational facts such as Māori students at Kura Kaupapa Māori, and Māori School Leavers with NCEA Level 2 or above.

The handout is designed for ease of use and storage because it's small enough to fit in wallets and or purses. Te Puni Kōkiri has done a limited print-run initially but if you are interested in how to order some please email: [info@tpk.govt.nz](mailto:info@tpk.govt.nz).

## TE MATATINI CEO'S UPDATE

*In 1972 a national Kapa Haka competition started a biennial event that has become a significant world-class international event in New Zealand's performing arts and cultural calendar.*



Darrin Apanui



It has become the world's largest celebration of Māori performing arts and a worldwide profile for Māori culture and New Zealand.

The next National Festival, Te Matatini o te Rā 2011, held from 16 – 20 February 2011 will see 42 teams from Aotearoa New Zealand and Australia competing over four days for the international title of best Kapa Haka Group in the World and attract over 20,000 people to the Gisborne region – the first place in the world to see the sun.

An outdoor event, it will be held in a natural amphitheatre at Wai O Hika Estate and be an opportunity for the world to see a unique traditional world-class spectacular and will be an ideal destination for families, cultural tourists, and holiday makers. A shopping village is on site.

"Gisborne will be the destination of choice for local, national and international audiences. Wai O Hika Estate is the perfect outdoor venue as a natural amphitheatre to watch the best kapa haka in the world," says Darrin Apanui, Executive Director of Te Matatini.

With a camping ground on site, it is sure to be a hit with families looking for an ideal location for a family holiday after the busy Christmas period. "The East Coast in summertime is always busy," says Mr Apanui from Wellington. "And this event in early February will enable families to have some quality time after the silly season and still enjoy the region, world famous for its sunshine."

The last time an international festival of this calibre was hosted in the region was 32 years ago in 1977. With the full support from Mayor Meng Foon and the Gisborne City Council, the region is going out of its way to host the event.

Selwyn Parata, chairman of Te Matatini Society Incorporated explains, "when the region asked to host this Festival, Mayor Foon was behind it completely. We have the support of the community and local businesses who are enthusiastic about putting on such a large event. It's a win-win arrangement: for spectators, tourists, performers, local businesses and the city. We are all very excited."

Kapa haka is one of the few cultural performances in the world where performers must sing, dance and express themselves through body language and facial expression. Kapa Haka uses mainly voice, feet and hands to provide the beat and rhythm. Compositions are made more dynamic with distinctive Māori vocal harmonies and creatively composed lyrics that reflect classical and modern Māori language imagery.

Ticket options include four or single day passes and early bird tickets are on sale now. Children under 5 years are free. For ticket information visit [www.ticketdirect.co.nz](http://www.ticketdirect.co.nz) and for further information about Te Matatini o Te Rā 2011, visit [www.tematatini.co.nz](http://www.tematatini.co.nz)



## TE MATATINI 2011 DRAW

All the regional kapa haka group finalists have now been placed in the Te Matatini 2011 draw. See over the page for the regional kapa haka results.

TE MATATINI DRAW – 2011					
Pool 1 – TE IHU		Pool 2 – TE HAUMI		Pool 3 – TE KEI	
1	Te Whānau ā Apanui	1	Manawa mai Tawhiti	1	Poipiripi
2	Ngā Purapura o Te Taihauāuru	2	Manaia	2	Te Mātārae i Orehu
3	Te Rōpū Manutaki	3	Muriwhenua	3	Ngā Uri o Te Whanoa
4	Te Whānau ā Kai	4	Ngā Tumanako	4	Te Puu Ao
5	Tū te Manawa Maurea	5	Te Kotahitanga	5	Tū Te Maungaroa
6	Ngā Pou o Roto	6	Hatea	6	Te Tai Tonga
7	Te Whatukura	7	Whāngārā mai Tawhiti	7	Ngā Taonga mai Tawhiti
8	Waihirere	8	Taura mai Tawhiti	8	Tūhourangi–Ngāti Wāhiao
9	Ruatāhuna Kākahu Maukū	9	Tamatea Arikini	9	Te Whare o Puhī
10	Te Waka Raukura	10	Te Reanga Mōrehu o Ratana	10	Te Rerenga Kōtuku
11	Tutu Ka'ika	11	Te Hokowhitu ā Tū	11	Te Waka Huia
12	Te Iti Kahurangi	12	Porou Ariki	12	Te Ahikaaroa
13	Ōpōtiki Mai I Tawhiti	13	Te Aitanga-ā-Hauiti ki Uawa	13	Ngāti Rangiwewehi
14	Te Manu Huia	14	Te Pou o Mangataawhiri	14	Te Whānau o te Kura

## TE MATATINI 2011 JUDGES

JUDGES FOR TE MATATINI – 2011			
TE KAIRANGI O TE REO	Wharehuia Milroy, Rahui Papa, Kaa Williams, Petina Winiata	WHAKAWĀTEA	Kimoro Taiapa, Pouroro Ngaropo, Tawhirimatea Williams, Robyn Hata-Gage
WHAKAEKE	Paraone Gloyne, Blythe Rogers, Ngapera Haitana, Te Awanuiarangi Black	MANUKURA TANE	Joe Harawira, Mauriora Kingi, Martin Rakuraku, Muriwai Ihakara
MŌTEATEA	Turuhira Hare, Georgina Kerekere, Mauriora Kingi, Pou Temara	MANUKURA WAHINE	Turuhira Hare, Donna-Lee Ngarangi Katipa, Kuini Moehau Reedy, Blythe Rogers
WAIATA Ā RINGA	Karl Rangikawhiti Leonard, Te Rita Papesch, Kuini Moehau Reedy, Joe Te Rito	KĀKAHU	Te Atarangi Whiu, Merepeka Tekā, Mark Kopua, Karl Rangikawhiti-Leonard
POI	Donna-Lee Ngarangi Katipa, Kiriwaitangi Rei, Te Aroha Paenga, Te Atarangi Whiu	WAIATA TIRA	Georgina Kerekere, Merepeka Tekā, Joe Te Rito, Watson Ohia
HAKA	Joe Harawira, Muriwai Ihakara, Watson Ohia, Martin Rakuraku	RESERVE	Ruby Tiepa, Mark Kopua

## TE TAITOKERAU TE MATATINI CONTENDERS



### TE ROHE O TAITOKERAU

1. Hatea
2. Muriwhenua
3. Te Puu Ao
4. Te Whare o Puhi



## TĀMAKI MAKĀURAU TE MATATINI CONTENDERS



### TE ROHE O TĀMAKI MAKĀURAU

1. Te Waka Huia
2. Ngā Tūmanako
3. Te Rōpū Manutaki
4. Te Manu Huia
5. Te Tai Tonga
6. Porou Ariki

## WAIKATO TE MATATINI CONTENDERS



### TE ROHE O TAINUI

1. Te Iti Kahurangi
2. Te Pou o Mangatāwhiri
3. Ngā Pou o Roto



## TE MOANA Ā TOI TE MATATINI CONTENDERS



### TE ROHE O MATAATUA

1. Te Whānau ā Apanui
2. Ruatāhuna
3. Opotiki mai Tawhiti
4. Taura mai Tawhiti



Te Whānau ā Apanui

## TE ARAWA TE MATATINI CONTENDERS

### TE ROHE O TE ARAWA

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Te Mātārae i Orehu and Ngāti Rangiwewehi (1st equal) | 3. Ngā Uri o Whanoa |
| 2. Tuhourangi Ngāti Wahiao                              | 4. Manaia           |



Te Mātārae i Orehu



Ngāti Rangiwewehi



Whāngārā mai Tawhiti

## TE TAIRĀWHITI TE MATATINI CONTENDERS



### TE ROHE O TE TAIRĀWHITI

1. Whāngārā mai Tawhiti
2. Tū te Manawa Maurea
3. Waihirere
4. Te Hokowhitu ā Tū
5. Te Whānau ā Kai
6. Te Aitanga ā Hauiti ki Uawa



## TAKITIMU TE MATATINI CONTENDERS

### TE ROHE O TAKITIMU

1. Te Rerenga Kōtuku
2. Tamatea Arikini



## TE TAI HAUĀURU TE MATATINI CONTENDERS

### TE ROHE O AOTEA

1. Te Reanga Mōrehu o Ratana
2. Ngā Purapura o Te Taihauāuru
3. Tutu Kahika



## TE WHANGANUI Ā TARA TE MATATINI CONTENDERS

### TE ROHE O TE WHANGANUI Ā TARA

1. Tū Te Maungaroa
2. Ngā Taonga mai Tawhiti

### TE ROHE O RANGITANE

1. Te Whānau o te Kura



## TE WAIPOUNAMU TE MATATINI CONTENDERS

### TE ROHE O TE TAU IHU

1. Te Whatukura

### TE ROHE O WAITAHA

1. Te Kotahitanga
2. Te Ahikaaroa



Te Whatukura



Te Kotahitanga



## TE WHENUA MOEMOE TE MATATINI CONTENDERS

### AHITEREIRIA

1. Manawa mai Tawhiti
2. Poipiripi
3. Te Waka Raukura

Manawa mai Tawhiti



## Kaumātua honoured by Te Waka Toi

*Five kaumātua's generosity and talent was acknowledged at the recent Te Waka Toi awards ceremony.*

The 2010 Te Waka Toi awards commemorated:

- the international success of Dame Kiri Te Kanawa (Ngāti Maniapoto, Ngāti Porou) with Te Tohu Aroha mō Te Arikinui Dame Te Atairangikaahu;
- the creative innovation of Tairoa Royal (Te Arawa, Ngāti Raukawa, Kai Tahu) with Te Tohu Toi Kē;
- the promotion of Te Reo Māori by Te Onehou Phillis (Ngāti Awa) with Te Tohu Aroha mō Ngōi Kumeroa Pewhairangi: 'Whakarongo, Titiro, Kōrero';
- the huge commitment of five kaumātua, who through their generosity and talent, enrich the artistic traditions of communities, with Ngā Tohu a Ta Kingi Ihaka:
  - Jossie Kaa (Ruawaipu, Ngāti Porou),
  - Kihi Ngatai (Ngāi Te Rangi, Ngāti Ranginui),
  - Wairukuruku Maere (Ngāti Naho, Ngāti Mahuta o Tainui, Waikato, Ngāti Poporo, Ngāti Kahungunu),



Wairukuruku Maere

Te Waka Toi awards recipients, Front row, left to right: Vera Morgan, Wiremu Kaa, Jossie Kaa, Te Onehou Phillis, Wairukuruku Maere. Back row, left to right: Taiaroa Royal, Taryn Beri, Kihi Ngatai, Reuben Friend. (Absent: Dame Kiri Te Kanawa)



- Vera Morgan (Te Māhurehure),
- Wiremu Kaa (Ruawaipu, Ngāti Porou).
- Two emerging Māori artists with the award of Ngā Karahipi a Te Waka Toi – scholarships to assist with further study:
  - Talented young arts curator and visual artist Reuben Friend from Waikato,
  - Gifted tā moko practitioner Taryn Beri from Wellington.



Nuki Takao

## Kapiti Island's resident writer

*Kapiti Island's Kaitiaki o Kapiti Trust has announced that writer Nuki Takao is Kapiti Island's resident writer this year.*

The residency is funded by Te Waka Toi / Creative New Zealand and hosted by Kaitiaki o Kapiti Trust, offers a grant and allows an up-and-coming Māori writer to live and work on the northern end of Kapiti island for eight weeks.

Nuki Takao (Ngāti Rārua – Turangapeke, Te Āti Awa – Otaraua, Ngāi Tūhoe – Tamakaimoana) says living on Kapiti will be like 'moving back through the mists of time'.

'To reside on Kapiti, on the island that stands apart from this world, will be more than a dream come true,' says Nuki. 'To tread in the undisturbed footsteps of the old ones, to spend time with the ahi kā, with those few who have held unbroken the thread down through the generations, will be an honour.'

During her residency Nuki will work on a children's book, in Māori and English, which she hopes to develop into a series. She says the story will be an 'historical, mythical, magical story based around Kapiti Island, its environs and its people. A hero's tale with a child at its heart.'



Te Kura o Ritana

## SECONDARY SCHOOL KAPA HAKA NATIONALS

*The recent secondary school kapa haka nationals held in Rotorua was an impressive and strong competition.*

The place getters are:

First: Te Kura o Ritana (Lytton High School) - Gisborne

Second: Raukura (Rotorua Boys and Girls High Schools) – Rotorua

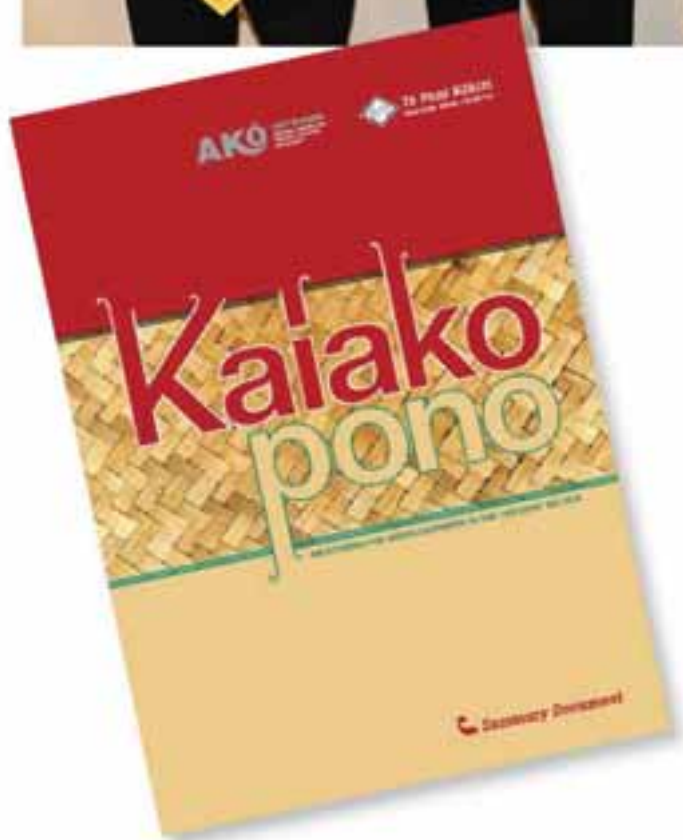
Third: Te Piringa Tahī – Palmerston North

Dr Peter Coolbear, Sir Wira Gardiner, Leith Comer



## KAIAKO PONO: MENTORING FOR MĀORI LEARNERS IN THE TERTIARY SECTOR

*Māori-focused mentoring is being prioritised as an important Māori student support activity in a number of tertiary education institutions throughout the motu.*



This is one of the highlights that emerged in a recently released report Kaiako pono: Mentoring for Māori learners in the tertiary sector.

Prioritising Māori-focused mentoring, according to the report, was evidenced by the number of Māori-focused mentoring programmes that are supported at senior management level, with dedicated infrastructure and resourcing.

The report is of an investigative study co-funded by Te Puni Kōkiri and Ako Aotearoa (the National Centre for Tertiary Teaching Excellence). The project was also supported by the Tertiary Education Commission.

Together, the organisations share a commitment to improving educational outcomes for Māori at tertiary level.

The study reviewed relevant literature on mentoring for Māori, and had site visits and interviews in 21 tertiary education institutions throughout the motu.

Other highlights included; mentoring programmes for ALL learners include culturally relevant peer support options for Māori learners, mentoring activities that encouraged long-term "whānau-like" relationships as well as focused on "holistic" wellbeing (academic, cultural and personal).

Dr Peter Coolbear, Director of Ako Aotearoa; Sir Wira Gardiner, Chair of the Tertiary Education Commission and Leith Comer were present at the launch of the report.

A copy of the full report is available from [www.ako.aotearoa.ac.nz/kaiakopono](http://www.ako.aotearoa.ac.nz/kaiakopono).



## Passing on: learning more about death and dying

*A University of Waikato researcher says we don't know enough about dying, death and bereavement among Māori today, and she's seeking participants for a study to help fill the gaps in our knowledge.*

Dr Tess Moeke-Maxwell is embarking on a three-year research project to gather information on Māori families' experiences of death and dying, and the processes associated with end of life.

The aim of the Kia Ngawari study is to increase knowledge and understanding of Māori experiences of living with a life-threatening condition and contemporary Māori palliative needs, both within the healthcare system and among whānau.

"There's been a lot of interest and inquiry about Kia Ngawari both from health professionals and from family members of individuals with a life-threatening illness," says Dr Moeke-Maxwell.

Word-of-mouth referrals have put her in touch with several participants for her study of the end-of-life phase, which involves face-to-face interviews with individuals and their family members.

Dr Moeke-Maxwell hopes to identify and interview up to 30 end of life whānau living in

Waikato and South Auckland, and complete up to eight full case studies.

She will be working with two noted Waikato academics. Associate Professor Linda Waimarie Nikora is the founding Director of the Māori and Psychological Research Unit, and Professor Ngahuia Awekotuku (CNZM) of the School of Māori and Pacific Development is an eminent cultural, arts and heritage researcher.

Both are currently directing the Tangihanga research programme at Waikato University, of which Kia Ngawari is one study.



Left to right: Dr Tess Moeke-Maxwell, Professor Ngahuia Awekotuku, Associate Professor Linda Waimarie Nikora

Hon Dr Pita Sharples with Wairoa College students



*"I want to hear directly from young people what they think about how the Government's policies and programmes work for them..."*

## Call for Māori Youth Council

*Rangatahi Māori have been nominated to a national Māori Youth Council, to advise the Minister of Māori Affairs on issues affecting young people.*

"The Māori population is younger than the national average, so rangatahi are an important part of our society and we need them to play a full part in planning our future," he said.

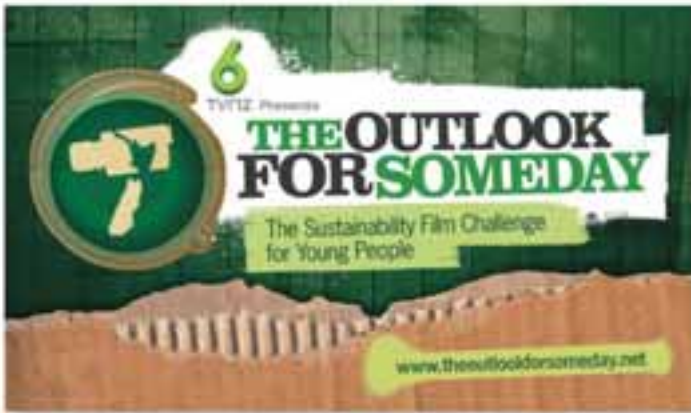
"I want to hear directly from young people what they think about how the Government's policies and programmes work for them; and I hope the experience of working with the Māori Youth Council will further develop their leadership skills.

Dr Sharples said he wanted 12-15 representatives from across the country and a range of iwi, who are active in their communities, interested in Māori affairs and have strong leadership skills.

It is intended that the Council meet every couple of months to give the Minister and Te Puni Kōkiri practical advice and feedback on issues affecting rangatahi Māori.

Look out in the next Kōkiri for the Minister's announcement of the rangatahi appointment to the Māori Youth Council.

## OUTLOOK FOR SOMEDAY



*Te Puni Kōkiri has partnered The Outlook for Someday sustainability film challenge for young people. As in previous years, Te Puni Kōkiri is sponsoring the Special Award for a Winning Film making use of Te Reo and Tikanga Māori. The challenge is to make a short sustainability-related film, any genre, filmed with any camera and any length up to 5 minutes.*

This is the 4th year of the film challenge. Last year for the first time there was a standout winner, The Break Up, by Charlee Collins of Kaitaia College. It is now a finalist in the Panda Awards at the international Wildscreen Festival, known as "the green OSCARS®". This year's twenty winning films will be celebrated and Special Awards will be announced at The Outlook for Someday Awards red-carpet ceremony towards the end of the year.

## COFFEE BREAK



Reproduced with the kind permission of Te Taura Whiri i Te Reo Māori



Te Puni Kōkiri, Te Puni Kōkiri House  
 143 Lambton Quay, Wellington 6011, PO Box 3943, Wellington 6140, New Zealand  
 PHN *Waea* 04 819 6000 FAX *Waea Whakaahua* 04 819 6299  
 WEB *Paetukutuku* [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz)



## TE PUNI KŌKIRI REGIONAL OFFICES



### NATIONAL OFFICE

Te Puni Kōkiri, Te Puni Kōkiri House  
 143 Lambton Quay, Wellington 6011,  
 PO Box 3943, Wellington 6140, New Zealand  
 PHN *Waea* 04 819 6000 FAX *Waea Whakaahua* 04 819 6299  
 WEB *Paetukutuku* [www.tpk.govt.nz](http://www.tpk.govt.nz)

### TE TAITOKERAU REGION

**WHANGĀREI** PHN *Waea* 09 430 3731  
 FAX *Waea Whakaahua* 09 430 3160  
 Level 2, Taitokerau Māori Trust Board Building  
 3-5 Hunt Street, Whangārei 0110  
 Private Bag 9026, Whangārei 0148

**KAITAIA** PHN *Waea* 09 408 2391  
 Level 2, REAP Building,  
 33 Puckey Avenue, Kaitaia 0410  
 PO Box 200, Kaitaia 0441

### TĀMAKI MAKAURAU REGION

**AUCKLAND** PHN *Waea* 09 571 2940  
 FAX *Waea Whakaahua* 09 571 2941  
 Level 2, Te Puni Kōkiri House  
 12-14 Walls Road, Penrose, Auckland 1061  
 Private Bag 92010, Auckland 1142

### WAIKATO REGION

**HAMILTON** PHN *Waea* 07 834 7100  
 FAX *Waea Whakaahua* 07 839 2579  
 Level 2, Waitomo House,  
 6 Garden Place Hamilton 3204.  
 Private Bag 3020, Hamilton 3240

### TE MOANA Ā TOI REGION

**WHAKATĀNE** PHN *Waea* 07 307 1057  
 FAX *Waea Whakaahua* 07 307 1033  
 58 Commerce Street, Whakatāne 3120  
 PO Box 26, Whakatāne 3158

**TAURANGA** PHN *Waea* 07 577 6254  
 FAX *Waea Whakaahua* 07 577 6155  
 Cnr Christopher Street & 11th Avenue  
 Tauranga 3110  
 PO Box 69, Tauranga 3140

### TE ARAWA REGION

**ROTORUA** PHN *Waea* 07 349 7810  
 FAX *Waea Whakaahua* 07 349 0950  
 Level 1, Te Puni Kōkiri House  
 1218-1224 Haupapa Street, Rotorua 3010  
 Private Bag 3017, Rotorua 3046

### TE TAIRĀWHITI REGION

**GISBORNE** PHN *Waea* 06 868 0208  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 868 0217  
 Level 1, Ngā Wai E Rua,  
 Cnr Lowe Street & Reads Quay  
 Gisborne 4010  
 PO Box 140, Gisborne 4040

**WAIROA** PHN *Waea* 06 838 7913  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 838 7906  
 54b Queen Street, Wairoa 4108  
 PO Box 92, Wairoa 4160

### TAKITIMU REGION

**HASTINGS** PHN *Waea* 06 878 0757  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 878 0756  
 Ground Floor, Lowe House  
 304 Fitzroy Avenue, Hastings 4122  
 PO Box 1440, Hastings 4156

**FEATHERSTON** PHN *Waea* 06 308 6240  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 308 6240  
 14 Wakefield Street, Featherston 5710  
 PO Box 6, Featherston 5740

### TE TAI HAUĀURU REGION

**WHANGANUI** PHN *Waea* 06 348 1400  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 348 9400  
 Te Taurawhiri Building,  
 357 Victoria Avenue, Whanganui 4500  
 PO Box 436, Whanganui 4540

**TARANAKI** PHN *Waea* 06 759 5450  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 759 4601  
 Level 1, Cnr Devon and Currie Streets  
 New Plymouth 4310  
 PO Box 744, New Plymouth 4340

**TAUMARUNUI** PHN *Waea* 07 895 7356  
 FAX *Waea Whakaahua* 07 895 7381  
 Te Tititihu House, 32 Miriama Street  
 Taumarunui 3920  
 PO Box 192, Taumarunui 3946

**PALMERSTON NORTH** PHN *Waea* 06 354 1706  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 354 7031  
 109 Princess Street  
 Palmerston North 4410  
 PO Box 12029, Palmerston North 4444

### TE WHANGANUI Ā TARA REGION

**LOWER HUTT** PHN *Waea* 04 570 3180  
 FAX *Waea Whakaahua* 04 570 3181  
 Level 1, Bloomfield House  
 46-50 Bloomfield Terrace, Lower Hutt 5010  
 PO Box 31520, Lower Hutt 5040

**NELSON** PHN *Waea* 03 546 9701  
 FAX *Waea Whakaahua* 03 579 4169  
 13 Selwyn Place  
 Nelson 7010  
 PO Box 1830, Nelson 7010

**LEVIN** PHN *Waea* 06 367 3814  
 FAX *Waea Whakaahua* 06 367 3814  
 Cnr Durham & Salisbury Street  
 Levin 5510

### TE WAIPOUNAMU REGION

**CHRISTCHURCH** PHN *Waea* 0800 875 839  
 FAX *Waea Whakaahua* 03 365 3641  
 Level 3, 115 Kilmore Street, Christchurch 8013  
 PO Box 13546, Christchurch 8141

**DUNEDIN** PHN *Waea* 0800 875 839  
 FAX *Waea Whakaahua* 03 474 9576  
 Level 1, Colonial House, 258 Stuart Street  
 Dunedin 9016  
 PO Box 180, Dunedin 9054

**INVERCARGILL** PHN *Waea* 0800 875 839  
 FAX *Waea Whakaahua* 03 214 9179  
 Level 1, Menzies Building, 1 Esk Street  
 Invercargill 9810  
 PO Box 1769, Invercargill 9840